

**Výzva k podání nabídky  
na zakázku malého rozsahu  
*„Nový jednotný vizuální styl  
Fyziologického ústavu AV ČR, v. v. i.“***

---

(Zadávací dokumentace)

# 1. Informace o zadavateli

Fyziologický ústav AV ČR, v. v. i. (FGÚ) se zabývá vědeckým výzkumem fyziologických a patofyziologických procesů u živočichů a člověka, zejména v oblastech neurofyziologie, kardiovaskulární fyziologie a v oblasti studia molekulárních a buněčných mechanismů fyziologických funkcí, s cílem prohlubovat teoretické základy humánní medicíny. Ústav přispívá ke zvyšování úrovně poznání a vzdělanosti a využití výsledků vědeckého výzkumu v praxi. V ústavu působí řada světově uznávaných odborníků, kteří dosahují významných ocenění a publikačních výsledků.

## Identifikační údaje veřejného zadavatele:

- Název zadavatele: Fyziologický ústav AV ČR, v. v. i.
- Sídlo zadavatele: Vídeňská 1083, 142 20 Praha 4
- IČ: 67985823
- DIČ: CZ67985823
- Právní forma: veřejná výzkumná instituce
- Osoba oprávněná jednat: RNDr. Lucie Kubínová, CSc., ředitelka
- Korespondenční adresa:  
Fyziologický ústav AV ČR, v. v. i.,  
sekretariát - paní Bronislava Voříšková, tel. 241 062 424 nebo  
paní Ing. Michaela Jirečková, tel. 241 062 815  
Vídeňská 1083, 142 20 Praha 4
- Kontaktní osoba: Ing. Martin Čapek, Ph.D., tel. 296 442 334, [capek@biomed.cas.cz](mailto:capek@biomed.cas.cz)

## 2. Předmět veřejné zakázky

Vytvořit nový jednotný vizuální styl FGÚ zahrnující

1. **Značku**, která bude sestávat z grafického symbolu.
2. **Logotypy** ze slovního označení "Fyziologický ústav AV ČR", v anglické verzi "Institute of Physiology ASCR" a zkrácený logotyp "FGÚ AV ČR", bez anglického ekvivalentu. **Značka i logotypy** budou používány jak samostatně, tak ve spojení.
3. Aplikace značky a logotypů (zahrnující minimálně elektronický hlavičkový papír, šablonu powerpointové prezentace, návrh vizitek, informační tabule, podpis v emailu, obálky formátu DL a C4) v české i anglické verzi.
4. Elektronický manuál vizuálního stylu v češtině.
5. Grafický návrh pro nově připravovanou webovou prezentaci a intranet Fyziologického ústavu Akademie věd České republiky.

V rámci grafického návrhu je potřeba navrhnout:

- **Webová prezentace:** 1x hlavní strana, 2x podstránka (viz přílohy č. 3-5)
- **Intranet:** 1x hlavní strana, 1x podstránka (viz přílohy č. 6-7)

Webová prezentace a intranet by od sebe měly být na první pohled rozpoznatelné, např. jinou barvou pozadí či jiným výrazným prvkem.

Vytvoření vizuálního stylu by mělo vycházet z **následující charakteristiky**: FGÚ je špičková vědecká instituce, věnující se výzkumu závažných chorob, jako jsou kardiovaskulární (hypertenze, ischemická choroba srdeční, cévní a mozkové příhody), nervová (epilepsie, Alzheimerova choroba), metabolická onemocnění (diabetes, obezita, dědičné metabolické poruchy) a další. Ve svém výzkumu FGÚ využívá nejmodernější technologie, přístrojové vybavení a postupy. FGÚ je rovněž školícím pracovištěm pro pregraduální a postgraduální vysokoškolské studenty. Pracovníci FGÚ dosahují významných národních a mezinárodních úspěchů a cen. Značka a logotypy by měly reprezentovat serióznost instituce na straně jedné a její orientaci na aktuální trendy a špičkové výsledky na straně druhé.

Další informace jsou uvedeny na [www.biomed.cas.cz](http://www.biomed.cas.cz), zejména v pasážích O ústavu, Výzkum, Studium a Aktuality.

### 3. Podmínky výběrového řízení

Výběrové řízení je vyhlášeno jako vyzvané neanonymní dvoukolové. Je určeno vybraným grafickým studiím, reklamním agenturám a designérům, jejichž práci považuje zadavatel za kvalitní (dále jen „soutěžící“). Je osloveno celkem 10 subjektů, z nichž budou do výběrového řízení zařazeni ti, kteří řádně vyplní přihlášku a dodrží všechny podmínky soutěže. Ze soutěže jsou vyloučeni zaměstnanci zadavatele, členové hodnotící komise a osoby jim blízké.

**Stávající logo** Fyziologického ústavu může být v nové vizuální prezentaci použito pouze jeho původním autorem.

**Soutěžní lhůta začíná 4. 3. 2013.** Soutěžící předloží zadavateli soutěžní návrh splňující požadavky zadání a řádně vyplněnou a podepsanou písemnou přihlášku (viz příloha 1) **nejpozději 29. 3. 2013 do 12.00 hodin**. Tento termín se považuje za uzávěrku prvního kola soutěže. Přihláška spolu se soutěžním návrhem, dle specifikace v bodě 4, musí být do uvedené doby doručena na adresu zadavatele, k rukám sekretářky - paní Bronislavy Voříškové nebo asistentky - paní Ing. Michaely Jirečkové, viz korespondenční adresa uvedená výše.

Za dodržení lhůty k podání přihlášky soutěžního návrhu odpovídá soutěžící. Zadavatel nepřihlíží k opožděnému doručení přihlášky soutěžního návrhu způsobenému poštou, kurýrní službou či jiným přepravcem. Za včasné podání přihlášky soutěžního návrhu se považuje její fyzické převzetí oprávněnou osobou zadavatele. Soutěžící podá přihlášku spolu se soutěžním návrhem v uzavřené obálce označené „**Výběrové řízení - Nový jednotný vizuální styl FGÚ - neotvírat**“.

Soutěžní návrh se podává v českém jazyce a v jednom vyhotovení. Přihlášku se soutěžním návrhem nesplňující výše uvedené podmínky zadavatel do soutěže nezařadí.

Soutěžící svým podpisem na přihlášce současně projevuje souhlas s podmínkami soutěže a s bezúplatným vystavením soutěžní práce a jejím následným publikováním. Rovněž tím uděluje zadavateli souhlas se zveřejněním svých údajů za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů (zejména zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění).

Zadavatel se zavazuje k ochraně autorských práv a prohlašuje, že nezneužije a neumožní zneužití žádného ze soutěžních návrhů, ani jeho části.

## 4. Požadovaný rozsah a zpracování soutěžních nabídek pro první kolo

Zájemce o účast v soutěži předloží zadavateli soutěžní nabídku obsahující:

### I. Nejméně 1 soutěžní návrh, maximálně 5 soutěžních návrhů.

Každý soutěžní návrh musí být předložen vytištěný na papíru formátu A4 v základním barevném i černobílém provedení, pro vertikální i horizontální formu a rovněž ve variantě pro jiné než světlé pozadí, dle níže specifikovaných variant značky a logotypů, v rozměru 15 × 15 cm a ve zmenšení na minimální rozměr 1,5 × 1,5 cm.

(Doplněk I: Při zmenšenině na velikost 1,5 × 1,5 cm níže uvedené logotypy nemusí být čitelné. Tudíž, zmenšenina by měla mít jeden rozměr max. 15 mm, ať již vertikální či horizontální, a druhý může být větší.)

- 1) značka instituce,
- 2a) logotyp ze slovního označení "Fyziologický ústav AV ČR",
- 2b) logotyp ze slovního označení "Institute of Physiology ASCR",
- 2c) logotyp ze slovního označení „FGÚ AV ČR“,
- 3a) značka a logotyp ze slovního označení "Fyziologický ústav AV ČR",
- 3b) značka a logotyp ze slovního označení "Institute of Physiology ASCR ",

3c) značka a logotyp ze slovního označení „FGÚ AV ČR“.

Každý soutěžní návrh musí být ve všech provedeních současně předložen na CD/DVD ve formátech PDF a v JPG). Zájemce o účast v soutěži také může (ale nemusí) předložit max. 1 A4 s ukázkami aplikací vizuálního stylu od svého návrhu značky.

(Doplněk II: Kvůli zachování anonymity soutěžních návrhů pro hodnotící komisi, žádná jejich část nesmí obsahovat identifikaci tvůrce, a to ani skrytou, např. v hlavičce elektronického souboru, ve formě digitálního podpisu PDF souboru, apod.)

- II. Popis navrhované koncepce řešení (cca 250-500 slov).
- III. Reference – ukázka práce soutěžícího (odkaz na vybrané projekty či odkaz na kompletní přehled portfolia).
- IV. Smlouvu o vytvoření díla a poskytnutí licence (viz příloha 2) doplněnou o cenovou nabídku a podepsanou osobou oprávněnou jménem nebo za uchazeče jednat.

## 5. Hodnotící komise

Soutěžní návrhy posoudí a vyhodnotí hodnotící komise jmenovaná zadavatelem ve složení:

- RNDr. Lucie Kubínová, CSc. - ředitelka FGÚ
- Doc. MUDr. Jakub Otáhal, Ph.D. - zástupce ředitelky FGÚ
- Mgr. Ivana Sýkorová, Ph.D. - manažerka projektů FGÚ
- Ivan Brůha - kreativní grafik, Středisko společných činností AV ČR, v. v. i., Divize vnějších vztahů – Odbor mediální komunikace a marketingu
- Ing. Petr Kotvan, projektový manažer, Internetová agentura Net42 s.r.o.
- MgA. Štěpán Holič, LEMON DESIGN, člen Unie grafického designu
- Ing. Martin Čapek, Ph.D. - korespondenční osoba a koordinátor soutěže

Hodnotící komise rozhoduje většinou hlasů přítomných členů.

## 6. Hodnocení prvního kola

**Hodnocení prvního kola** soutěžních návrhů se uskuteční v týdnu **od 2. 4. 2013 do 5. 4. 2013**. Ze soutěžních nabídek splňujících stanovené požadavky na obsah a formu vybere hodnotící komise na základě hodnotících kritérií **tři nejzdařilejší nabídky**, které postoupí do druhého kola soutěže. Výsledky prvního kola soutěže oznámí zadavatel všem soutěžícím **8. 4. 2013**.

## 7. Kritéria výběru v prvním kole soutěže

- Skicy variant značky a logotypů – váha 45% (45 bodů)

- Cenová nabídka – váha 30% (30 bodů).
- Reference, ukázka Vaší práce – váha 15% (15 bodů)
- Popis koncepce řešení - váha 10 % (10 bodů)

## 8. Požadovaný rozsah a zpracování soutěžních nabídek pro druhé kolo

Druhého kola soutěže se může zúčastnit pouze soutěžící, jehož soutěžní návrh byl vybrán hodnotící komisí v prvním kole soutěže a po zpracování případných připomínek ze strany zadavatele. Soutěžící předloží zadavateli **v druhém kole**:

- I. Grafický návrh hlavní stránky nové webové prezentace FGÚ (v souladu s návrhy značky a logotypů z prvního kola soutěže).
- II. Aplikace značky a logotypů v české verzi:
  - elektronický hlavičkový papír
  - šablonu powerpointové prezentace
  - zápatí emailu

Výše uvedené soutěžící předloží a prodiskutuje se **zadavatelem na osobní schůzce**. Přesný termín schůzky oznámí zadavatel jednotlivým soutěžícím bezprostředně po vyhodnocení prvního kola soutěže (předběžně v termínu **24. - 26. 4. 2013**). Pokud se soutěžící schůzky nezúčastní, bude ze soutěže vyřazen.

## 9. Hodnocení druhého kola

**Hodnocení druhého kola** soutěžních návrhů se uskuteční v týdnu **od 29. 4. 2013 do 3. 5. 2013**. Hodnotící komise ve druhém kole soutěže vyhodnotí na základě hodnotících kritérií nejlepší návrh a vyhlásí vítěze soutěže.

## 10. Kritéria výběru v druhém kole soutěže

- Kritéria z 1. kola
- Skica hlavní webové stránky
- Aplikace značky a logotypu
- Originalita, kreativita a celková výtvarná úroveň řešení, jednoduchost a srozumitelnost návrhu
- Komunikativnost při osobním pohovoru

## 11. Vyhlášení výsledků, skicovné

Zadavatel si vyhrazuje právo nevyhlásit žádnou z prací jako vítěznou. Rozhodnutí zadavatele je konečné a nelze se proti němu odvolat, ani je podrobit soudnímu přezkumu.

Všem soutěžícím budou bezprostředně po vyhlášení vítěze soutěže oznámeny výsledky soutěže spolu s termínem, od kterého lze uplatnit žádosti na vrácení předložených soutěžních návrhů. Zadavatel zveřejní výsledky soutěže také na svých internetových stránkách.

Soutěžícím, kteří splnili podmínky účasti ve výběrovém řízení a nepostoupili do druhého kola soutěže, vyplatí zadavatel po skončení soutěže **skicovné ve výši 1 500 Kč**.

Dvěma neúspěšným soutěžícím z 2. kola, kteří splnili podmínky druhého kola soutěže, uhradí zadavatel **zvýšené skicovné ve výši 3000,- Kč**.

S autorem vítězného návrhu bude uzavřena Smlouva o vytvoření díla a poskytnutí licence. Tato smlouva je součástí výběrového řízení (viz příloha 2). Touto smlouvou autor vítězného návrhu postoupí zadavateli výhradní a neomezenou licenci ke všem způsobům užití značky a logotypů.

Po vyhlášení vítěze výběrového řízení mohou soutěžící, kteří neuspěli, písemně požádat zadavatele o vrácení všech jimi předložených soutěžních návrhů. Zadavatel se zavazuje vrátit soutěžícím všechny jimi předložené soutěžní návrhy nejpozději do 14 dnů ode dne doručení písemné žádosti. Nepožádá-li však soutěžící o vrácení soutěžního návrhu do 30. 6. 2013, není zadavatel povinen po uplynutí této lhůty soutěžní návrh vrátit.

## 12. Zrušení výběrového řízení

Zadavatel je oprávněn zrušit výběrové řízení, pokud se v jeho průběhu vyskytnou důvody hodné zvláštního zřetele, pro které nelze na zadavateli požadovat, aby ve výběrovém řízení pokračoval.

## 13. Podmínky realizace

**Autor vítězného návrhu** se zavazuje:

- Vytvořit nový jednotný vizuální styl FGÚ dle bodu 2. této Zadávací dokumentace.
- Předat všechny varianty značky, logotypů a jejich požadované aplikace v elektronických formátech pro běžné použití: vektorové formáty AI, EPS, PDF, EMF; rastrové formáty TIFF (bezeztrátová komprese), JPG, ve dvou velikostech 1,5×1,5cm a 15×15cm, 300 DPI.

- Vytvořit kompletní elektronický Manuál jednotného vizuálního stylu FGÚ.
- Předat grafické návrhy webových stránek ve formátu PSD a JPG.
- Poskytnout veškerou následnou součinnost kóderům a programátorům, kteří budou webové stránky a intranet kódovat a programovat.

## 14. Etapy realizace

- Smlouva o vytvoření díla a poskytnutí licence bude uzavřena **do tří dnů od vyhlášení vítězného návrhu a jeho autora**.
- Po skončení soutěže proběhne finalizace grafického designu značky a logotypů dle připomínek zadavatele. Autor předloží výslednou podobu značky a logotypů zadavateli ke schválení nejpozději do **3. 6. 2013**.
- Autor vytvoří aplikace značky a logotypů dle bodu 2 této dokumentace, včetně webových stránek, intranetu a jejich podstránek. Tato a předešlá etapa úprav značky a logotypů představují iterativní proces vytváření vizuálního stylu dle potřeb a představ zadavatele. Zadavatel může vyžadovat více kol na připomínkování, přičemž sám se zavazuje k reakční době maximálně tří pracovních dnů. Vítěz soutěže předloží výsledný vizuální styl zadavateli ke schválení nejpozději do **1. 7. 2013**.
- Následně, autor vytvoří a odevzdá Manuál jednotného vizuálního stylu FGÚ a všechny varianty značek, logotypů a aplikací, včetně webových stránek a intranetu, ve výše definovaných formátech, tj. **celé Dílo**. Toto vše vítěz soutěže odevzdá nejpozději do **1. 8. 2013**.
- Po odevzdání Díla a splnění výše uvedených podmínek, zadavatel vyplatí autorovi **90% odměny**, a to na základě faktury autora, splatné **do 30-ti dnů od jejího doručení**.
- Autor bude následně spolupracovat s kóderý a programátory webových stránek. Zadavatel může od autora vyžadovat přiměřené změny grafického designu webových a intranetových stránek a podstránek v průběhu realizace s ohledem na jejich skutečný obsah, bez navýšení ceny za zakázku. Autor se zde zavazuje k reakční době tří pracovních dnů. Toto bude probíhat do **oficiálního spuštění nových stránek FGÚ**; což se předpokládá do konce roku 2013.
- K výplatě zbývajících **10% odměny** autorovi zadavatelem dojde, v případě splnění výše uvedených podmínek, po oficiálním spuštění nových stránek FGÚ, ale nejpozději do **31. 12. 2013**.

## 15. Přílohy a další zdroje

Příloha č. 1: Přihláška pro uchazeče (1\_priloha\_prihlaska\_pro\_uchazece.pdf)

Příloha č. 2: Smlouva o vytvoření díla a poskytnutí licence (2\_priloha\_smlouva\_o\_dilo\_FGU.pdf)

Příloha č. 3: Wireframe hlavní strany webové prezentace

(3\_priloha\_webova\_prezentace\_hlavni\_strana.png)

Příloha č. 4: Wireframe první podstránky webové prezentace

(4\_priloha\_webova\_prezentace\_1\_podstranka.png)

Příloha č. 5: Wireframe druhé podstránky webové prezentace

(5\_priloha\_webova\_prezentace\_2\_podstranka.png)

Příloha č. 6: Wireframe hlavní strany intranetu (6\_priloha\_intranet\_hlavni\_strana.png)

Příloha č. 7: Wireframe podstránky intranetu (7\_priloha\_intranet\_podstranka.png)

Příloha č. 8: Konkurenti a jejich vizuální prezentace (8\_priloha\_konkurenti.pdf)